

Pour un look renouvelé ...  
toujours à votre service

# SALON ÉMILIO RÉMI

(DU MARDI  
AU SAMEDI)



DÉMÉNAGÉ AU 1497 RUE ROBERVAL

ANCIEN LOCAL PISCINE-AIDE / 450 653-85 15

# LE JOURNAL

MENSUEL

## DE SAINT-BRUNO

AOÛT 2021  
Vol. 27 #8 | 12 pages



Pour vous  
divertir  
page de jeux

page 10



PARC JACQUES-DE CHAMBLY

# UN PARC INTERGÉNÉRATIONNEL

(Photo : courtoisie - Marie-Josée Bertrand)

PAGE 4

## ROXANNE JODOIN

courtier immobilier résidentiel

[www.roxannejodoin.com](http://www.roxannejodoin.com)

C 514 999.7931

[rjodoin@royallepage.ca](mailto:rjodoin@royallepage.ca)



ROYAL LEPAGE  
PRIVILEGE  
Agence immobilière franchisée et autonome

10 ROYAL LEPAGE  
CLUB DES  
DIX 2020  
INDIVIDUEL - QUÉBEC

ROYAL LEPAGE  
PRIX  
DIAMANT  
ROUGE  
2020

ROYAL LEPAGE  
CLUB  
DES ÉLITES  
ROYAL LEPAGE

1225007-689-170221

• TERRASSE  
• SALLE À MANGER  
• PERMIS D'ALCOOL  
• SALLE DE RÉCEPTION

Chez nous,  
le CLIENT fait  
partie de LA FAMILLE!

Le même propriétaire depuis 1961

sablissimo... La Meilleure Pizza sur la Rive-Sud

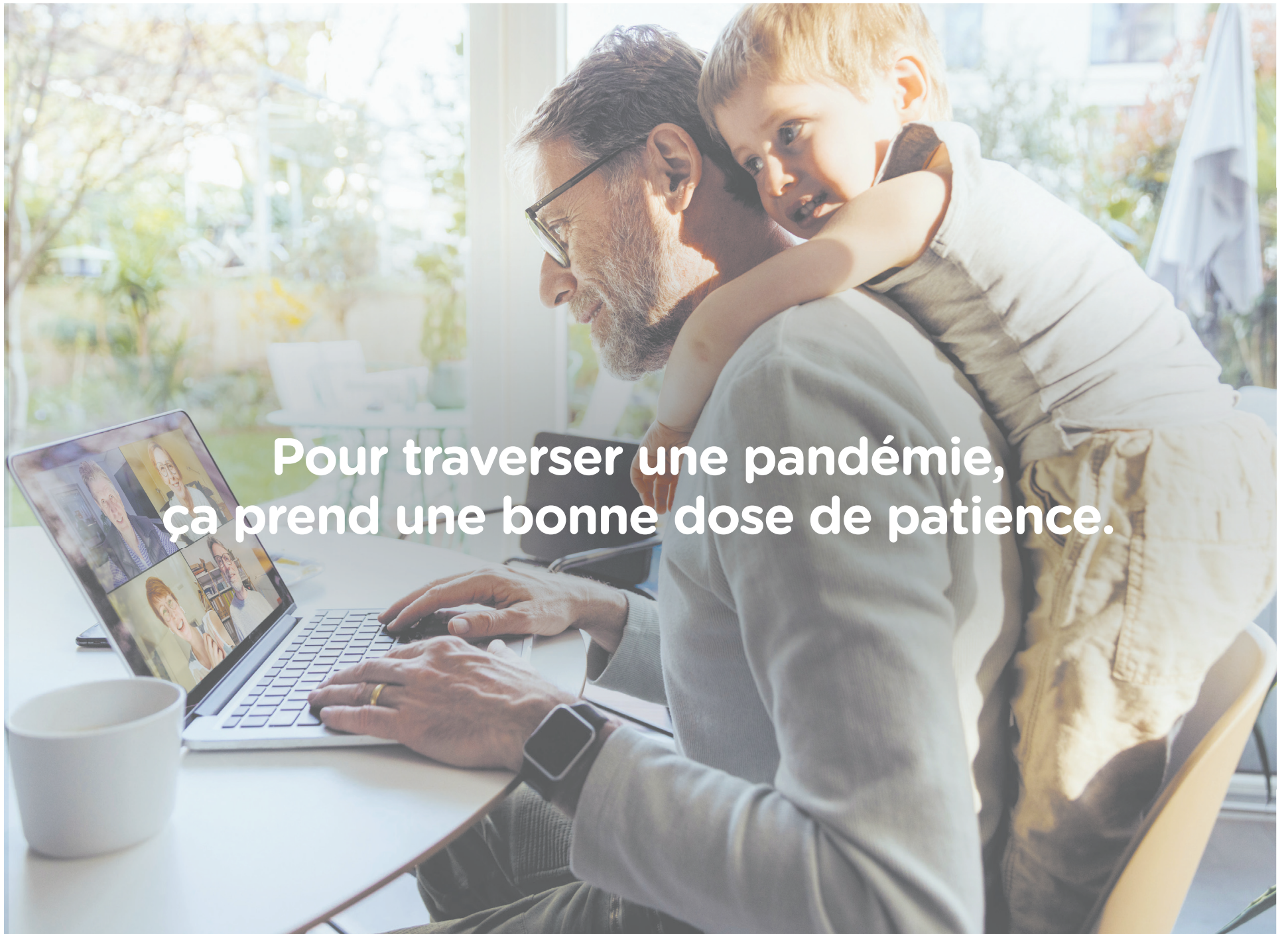
86 % de la population préfère la pizza de Miss Italia!!!

SAINT-LAMBERT  
1380, rue Victoria  
450.672.8000

À EMPORTER  
OU LIVRAISON

SAINT-BASILE-LE-GRAND  
365A, boul. Sir-Wilfrid-Laurier  
450.653.7373

122500241



Pour traverser une pandémie,  
ça prend une bonne dose de patience.



**Mais surtout,  
une 2<sup>e</sup> dose de vaccin.**

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

# Ginette Ouimet expose solo

**Ginette Ouimet expose en solo dans l'espace galerie de Re/Max Actif Saint-Bruno, du 18 août au 12 octobre. Il n'y a pas de vernissage prévu.**

Un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Ginette Ouimet est une fidèle participante des expositions proposées dans les espaces de Re/Max Actif Saint-Bruno. Après un passage en duo en 2015, et des solos en 2016, 2018 (en remplacement d'un participant qui s'était désisté à la dernière minute) et 2019, l'artiste peintre de Saint-Hubert revient cet été avec l'exposition *Ah que la vie est belle!*

Questionnée par *Les Versants*, la vedette du moment chez Re/Max Actif Saint-Bruno explique ses participations répétées : « Je trouve ça gentil de la part de l'agence et de Mme Beaugrand [la propriétaire et présidente de Re/Max Actif Saint-Bruno, Micheline Beaugrand] de nous prêter ses murs pour aider à faire connaître nos œuvres. C'est vrai que j'ai toujours de bons commentaires quand j'y vais. Puis je m'efforce de ne jamais remettre deux fois la même toile, alors, [en effet], je suis pas mal productive. »

Quant à elle, la coordonnatrice des expositions en solo à l'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud (AAPARS), Renée Bellavance estime que c'est dû à plusieurs éléments, et pas un seul en particulier. Elle note la COVID, mais aussi des travaux dans les locaux de Re/Max, un désistement... « Il y a peu d'applications avec tout ce qui s'est passé depuis deux ans. Donc, l'objectif est de s'assurer que les murs de Re/Max sont toujours bien garnis. Ceci n'enlève en rien ou n'augmente en rien la demande ou la qualité de l'artiste », insiste Renée Bellavance.

Visiblement, Ginette Ouimet est une habituée des expositions sur le territoire montarvillois. En plus de ses séjours à l'agence immobilière, elle était aussi de l'exposition de l'Association des propriétaires de Saint-Bruno, présentée au Manoir Saint-Bruno en novembre 2019. Ce qui lui fait dire que la municipalité de Saint-Bruno « est très active au point de vue artistique.

Je crois que ses habitants ont développé une curiosité et un goût pour les arts ».

Quand on lui demande pourquoi ce titre, *Ah que la vie est belle!*, Ginette Ouimet répond que c'est pour faire référence au « soulagement d'être sortie du confinement ». Elle précise : « Maintenant que l'on peut sortir, jardiner, revoir avec précaution nos proches, voilà ce qui me fait dire "Ah que la vie est belle!", en espérant que cela durera encore un peu! »

« Je m'efforce de ne jamais remettre deux fois la même toile. »  
- Ginette Ouimet

Pour cette retraitée de la firme Ogilvy Renault, ce passage dans les locaux de Re/Max Actif Saint-Bruno est une manière différente d'offrir une visibilité à son travail. « Ça laisse aux visiteurs l'occasion de voir tout à leur aise – et à y retourner s'ils le veulent – leur œuvre préférée et, qui sait, de l'adopter! »

La citoyenne de Saint-Hubert expose aussi ses créations dans une clinique médicale. Elle se dit d'ailleurs ouverte « à toute proposition pour décorer les murs des endroits passants ».

## DÉMARCHE ARTISTIQUE

Mme Ouimet peint à l'huile et à l'acrylique depuis 2011. Elle consacre une trentaine d'heures par semaine à ses toiles. Elle se spécialise avec l'artiste peintre et professeure Carole Huard. Depuis ses débuts, celle qui est membre de l'AAPARS a créé au-delà de 400 œuvres originales. Certaines sont inspirées de clichés pris par la principale intéressée, alors que d'autres sont le fruit de son imagination. Elle prend part à des expositions, en groupe ou en solo, profitant de ces événements pour peindre devant public. « Mes œuvres sont réalistes, lumineuses et colorées, inspirées



L'artiste peintre Ginette Ouimet. (Photo : courtoisie)



Strasbourg fleurie, une œuvre de Ginette Ouimet. (Photo : courtoisie)

de paysages d'ici et d'ailleurs, de la nature, de souvenirs ou de scènes de la vie quotidienne, mentionne Ginette Ouimet lorsqu'elle évoque sa démarche artistique. La lumière et les demi-tons m'inspirent, alors

je peins aussi en noir et blanc. J'y ajoute parfois une petite touche de couleur pour attirer l'œil. »

## RECONNAISSANCES

Ginette Ouimet sait capter l'intérêt de l'observateur. L'un de ses tableaux a été nommé « Coup de cœur du jury » et « Coup de cœur du public » lors du vernissage Grande-Allée de la Caisse Charles-Lemoyne, en 2012. Puis une autre œuvre a été décorée du « Coup de cœur du public » dans le cadre de l'exposition organisée par le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin, en 2017.

Mentionnons que 25 % des ventes de l'artiste seront directement remises à la Fondation Opération Enfant Soleil. Ginette Ouimet endosse cette collaboration avec l'organisme : « Donner pour la santé des enfants n'est pas qu'une cause noble, mais tellement nécessaire pour que nos petits bouts de chou retrouvent la santé. Ça me fait plaisir d'y participer à ma manière », dit-elle.

Les locaux de Re/Max Actif Saint-Bruno sont situés au 1592, rue Montarville. L'entrée est gratuite en tout temps.

# 1 million

pour

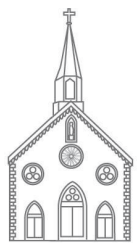
# 6 millions

Joignez-vous au mouvement



arthrite.ca

1225007612-230920



## Paroisses

Saint-Basile-le-Grand et Saint-Bruno

« Proposer l'Évangile au cœur des réalités humaines  
comme projet de libération et d'épanouissement »



TÉL. : 450 653-6144

TÉL. : 450 653-6319

### CAMP DE JOUR DE L'UNITÉ PASTORALE SAINT-BASILE/SAINT-BRUNO



Encore une année réussie pour le camp de jour de l'unité pastorale Saint-Basile/Saint-Bruno. Pour un troisième été consécutif, la fabrique de la paroisse offrait un camp d'une durée de 4 semaines s'adressant aux enfants âgés de 6 à 13 ans. Dans le cadre du thème « les chrétiens autour du monde », nous avons exploré plusieurs continents et avons créé des activités en lien avec différents pays.

Au courant de l'été, les enfants ont pu approfondir leur côté artistique grâce à divers ateliers de théâtre ainsi que plusieurs bricolages. D'ailleurs, avec l'aide de leurs animateurs, chaque groupe a pu monter et présenter une petite pièce de théâtre. Nous avons été transportés dans un univers musical le temps d'un après-midi grâce à Saya percussion. Les enfants ont eu la chance d'explorer la nature au parc du Mont Saint-Bruno et aux îles de Boucherville. Que ce soit au jeu d'eau ou à la piscine municipale, les jeunes ont pu se rafraîchir lors de chaudes journées.

Pour conclure le camp en beauté, lors de la dernière journée, les enfants ont participé à une kermesse avec plusieurs activités variées.

Un grand merci aux parents qui nous ont fait confiance, à nos animateurs dévoués ainsi qu'aux jeunes qui ont bien participé.

### MESSES AU CIMETIÈRE

<b>Saint-Bruno</b>	Dimanche 12 septembre	11 h
<b>Saint-Basile</b>	Dimanche 19 septembre	10 h

### CATÉCHÈSE



Le cheminement catéchétique n'a pas d'âge!

Qui peut dire, je connais tout de l'Église, la foi, Dieu (Père, Fils et Esprit saint), la Bible. Nous ne sommes plus à cette époque où on devait tout savoir, mais pas le comprendre.

Pour la prochaine année de catéchèse, si les mesures sanitaires nous le permettent, il y aura des groupes de catéchèse en présentiel le samedi matin, dimanche matin et mardi soir. Il est aussi possible de faire sa catéchèse à travers le parcours scout.

Si vous désirez en connaître plus sur le parcours catéchétique, vous pouvez communiquer avec moi ou vous pouvez venir participer à l'une des rencontres d'information, elles auront lieu le **mercredi 25 août à 19 h** et le **samedi 28 août à 10 h**, au sous-sol de l'église Saint-Bruno.

Vous pouvez vous inscrire à la catéchèse par le site internet de l'unité pastorale : [www.unitesaintbasilesaintbruno.org](http://www.unitesaintbasilesaintbruno.org).

François Therrien  
450 653-6319 poste 29 ftherrien22@gmail.com

### SCOUTS SAINT-FRANÇOIS



Le fondateur des scouts Lord Baden Powell a dit : « Rester immobile ne sert à rien; il faut choisir entre progresser ou régresser. Allons donc de l'avant et le sourire aux lèvres. »

C'est ce qu'un groupe d'amis scouts ont fait. Un soir après un bon souper, ils se sont mis à rêver des scouts confessionnels. Les jeunes pourraient faire leur catéchèse en même temps que de devenir des scouts. Que les jeunes puissent vivre leur foi et leur spiritualité à la façon que Lord Baden Powell a voulues pour tous les jeunes. Ce rêve est devenu réalité.

Malgré la pandémie, un nouveau groupe scout confessionnel est né en septembre et qui se réunit à l'église Saint-Bruno. Nous sommes déjà trois unités mixtes : les castors (pour les 7-8 ans), les louveteaux (pour les 9-11 ans) et les aventuriers (pour les 12-17 ans).

Venez vivre cette aventure avec nous. Le scoutisme a comme but de faire des adultes responsables. On reconnaît tout de suite d'anciens scouts. Pour inscrire votre enfant ou pour de plus amples informations, contactez-moi au [padtojeune2stb@gmail.com](mailto:padtojeune2stb@gmail.com) ou au 450 653-6319 poste 33. On vous attend avec impatience. Également, les adultes qui voudraient devenir bénévoles pour vivre ou revivre le scoutisme, vous êtes les bienvenus.

Ani Ménard, chef de groupe

Cette publicité est gracieusement offerte  
par Le Journal de Saint-Bruno.

LE JOURNAL  
DE SAINT-BRUNO

Web: [www.up2stb.org](http://www.up2stb.org) • Twitter: @unitestb2  
Facebook: Unité pastorale Saint-Basile/Saint-Bruno

# Un nouveau parc à Saint-Bruno



Le parc Jacques-De Chambly a été inauguré à Saint-Bruno. (Photo : courtoisie - Marie-Josée Bertrand)

**Le parc Jacques-De Chambly, un nouveau site intergénérationnel situé sur la rue De Chambly, a été inauguré le 4 août à Saint-Bruno-de-Montarville.**

Nouvelle-France alors que le roi leur concédait des terres le long du fleuve Saint-Laurent.

Deux nouveaux modules de jeux consacrés aux 0 à 5 ans et aux 6 à 12 ans ont été installés, de même qu'un banc berçant, une table à pique-nique adaptée et l'ajout de trottoirs pour permettre un accès en fauteuil roulant. L'installation d'une toile d'ombrage et de jeux libres convient aux besoins des différentes clientèles.

Le parc Jacques-De Chambly a été conçu afin de proposer aux citoyens des installations pouvant convenir autant aux aînés qu'à leurs petits-enfants. Ce qui en fait un havre de joie et de découvertes.

#### QUI ÉTAIT JACQUES DE CHAMBLY?

Le président de la Société d'histoire de Montarville, Bernard Guilbert, était sur place lors de la soirée d'inauguration. Il a dressé un portrait de Jacques De Chambly.

Capitaine du régiment Carignan-Salières, Jacques De Chambly arrive au Canada en juin 1665 et dirige la construction du fort Saint-Louis aux rapides du Richelieu. En 1672, il reçoit une seigneurie située près du fort, qui prend son nom. L'année suivante, il est nommé gouverneur de l'Acadie puis, en 1680, de la Martinique, où il décède en 1687.

Souignons qu'en 1665, Louis XIV envoie 1300 soldats du régiment Carignan-Salières pour protéger la colonie. Une fois leur mission accomplie, environ 400 soldats ont accepté de s'établir en

# 2

**C'est le nombre de modules de jeux aménagés dans le nouveau parc Jacques-De Chambly.**

#### UN PARC QUI S'INSCRIT DANS LA VISION 2035

Le parc Jacques-De Chambly s'inscrit dans la Vision 2035 et dans la Politique familiale de la Ville de Saint-Bruno, favorisant ainsi le devenir d'une collectivité viable. L'aménagement de son territoire doit permettre avant tout aux familles d'y évoluer dans le bien-être et la joie de vivre. (Source : Ville de Saint-Bruno-de-Montarville)

#### Question aux lecteurs

**Croyez-vous que la Ville devrait aménager d'autres parcs intergénérationnels?**  
[versants.com](http://versants.com)

Parc Quincy-sous-Sénart

# De nouveaux jeux d'eau à Saint-Bruno

**Les nouveaux jeux d'eau du parc Quincy-sous-Sénart, à Saint-Bruno-de-Montarville, sont fonctionnels depuis le 4 août. L'inauguration officielle doit avoir lieu ce jeudi 19 août.**

Les familles peuvent profiter des jeux d'eau du parc Quincy-sous-Sénart jusqu'à la fin de la saison estivale. Les travaux d'aménagement sont maintenant terminés.

Rappelons que lors de l'adoption du Programme triennal d'immobilisations 2021-2022-2023, une somme de 686 000 \$ avait été réservée pour les jeux d'eau du parc Quincy-sous-Sénart.

En guise de clin d'œil à l'ancienne gare de train située à l'orée du parc, l'attraction aquatique a été conçue d'après une thématique ferroviaire.

Des composants rappellent la forme d'une locomotive ou d'une cheminée de train. D'autres se déclinent dans les couleurs rouge et blanc, semblables à ceux des traverses de voies ferrées.

En raison de la vague de chaleur des derniers jours et pour rafraîchir les jeunes familles, les jeux d'eau seront ouverts tandis que les travaux au chalet du parc seront complétés dans les prochaines

semaines. Les vestiaires, les toilettes et les fontaines à eau ne seront donc pas accessibles pour l'instant. C'est la raison pour laquelle la Ville de Saint-Bruno invite les citoyens à apporter une gourde et à planifier leur sortie en conséquence.

**2**  
C'est le nombre  
de jeux d'eau aménagés  
sur le territoire de  
Saint-Bruno-de-Montarville

Avec ces nouveaux jeux d'eau installés au parc Quincy-sous-Sénart, cela porte à deux le nombre d'attractions de ce type sur le territoire montarvillois.

L'autre option est aménagée au parc des Aviateurs. Évalué à plus de 250 000 \$ par la direction du Génie de Saint-Bruno-de-Montarville, le jeu d'eau du parc des Aviateurs est le premier de tous à avoir été



Les jeux d'eau du parc Quincy-sous-Sénart sont maintenant en fonction. (Photo : courtoisie - Robert Laflamme)

inauguré, en 2007, dans les municipalités que couvre le journal *Les Versants*.

Les autres, au nombre de cinq, à Saint-Basile-le-Grand et à Sainte-Julie, ont suivi par la suite, entre 2012 et 2018.

Les jeux d'eau sont gratuits et accessibles en tout temps, entre 9 h et 21 h. Il suffit d'appuyer sur la borne d'activation pour les actionner.

La Ville rappelle à ses citoyens de respecter les mesures sanitaires en vigueur dans les lieux publics.

Le parc Quincy-sous-Sénart est situé au 1781, rue Benoît, derrière l'ancienne gare. (FR)

## Question aux lecteurs

Quel est votre jeu d'eau préféré sur notre territoire?  
**versants.com**



# Denis Lacasse Béton

Expert béton écologique

RBQ:5703-3060-01

## BÉTON-REMODELAGE

GARANTIE 10 ANS

REMODELAGE MARCHES ET BALCON

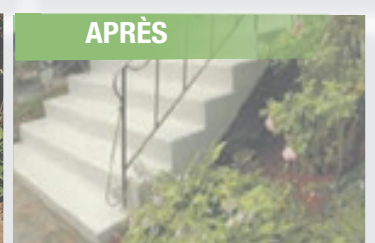
TROTTOIR À PRIX MODIQUE

MORTIER ET SCELLANT NOUVELLE GÉNÉRATION

- ➔ Crépis colorés, béton estampé, colmatage de fissures.
- ➔ Restauration du patrimoine, consultation pour entreprises.
- ➔ Réparation de travaux bâclés, plan d'entretien-lavage.
- ➔ Surfaçage de planchers, dalles, garage, sous-sol.

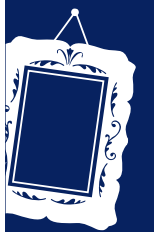
## Du béton à rénover?

## ... Artisan Cimentier!



denislacassebeton.com

# 514 946-4015



## DÈS MAINTENANT, RETROUVEZ LA CULTURE EN TOUTE SÉCURITÉ!

Inspirante, étonnante et stimulante, la culture nous fait vivre toutes sortes d'émotions. Elle nous permet de nous divertir et de faire des découvertes. Parfois, elle nous reconforte; d'autres fois, elle nous transporte. La créativité et le talent des artistes d'ici et de celles et ceux qui œuvrent en coulisse nous rendent fiers de notre culture.

**Avez-vous hâte de renouer pleinement avec ces émotions?  
Êtes-vous prêts pour la culture? La culture, elle, vous attend.**

Que ce soit au musée, à la bibliothèque, au cinéma, au théâtre, dans une salle de spectacles ou une librairie, renouez en toute sécurité avec vos activités culturelles préférées.

### LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le milieu de la culture observe toutes les consignes en vigueur émises par les autorités de santé publique.



**C'EST TOUT  
LE QUÉBEC  
QUI GAGNE**

Profitez de la vitalité de notre milieu culturel en choisissant la culture québécoise! Choisir la culture québécoise, en virtuel, en présentiel ou pour l'offrir en cadeau, c'est contribuer non seulement à la vitalité du milieu culturel, mais également à la prospérité de l'ensemble du Québec.



# CHOISSISSONS LA CULTURE QUÉBÉCOISE.

Pour en apprendre davantage sur les mesures appliquées et la relance des activités culturelles, rendez-vous au

[Québec.ca/NotreCulture](https://Quebec.ca/NotreCulture)

## CHRONIQUE HORTICOLE



# Jardin réussi... et doux parfum!

**Planifier les odeurs au jardin implique de s'intéresser à plusieurs végétaux sans se limiter qu'aux fleurs, car les plantes odoriférantes nous réservent souvent des surprises. Plusieurs plantes diffusent leurs parfums de façons variées, par exemple : fleurs et feuillage de la lavande, écorce du sassafras, gingembre sauvage et sa racine, baies du myrique de Pennsylvanie... Un arbuste, le calycanthe (*Calycanthus floridus*) émet un mélange d'odeurs, de fleurs au parfum de fraise, de feuillage et d'écorce à l'odeur épiciée.**

Réal Scalabrini

Membre de la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Bruno  
www.shesb.ca • info@shesb.ca



### Église catholique **St. AUGUSTINE of CANTERBURY** à Saint-Bruno Unité pastorale anglophone de Saint Jean Paul II/

Nous sommes heureux d'annoncer que notre église est désormais autorisée à recevoir 75 participants pour les messes du dimanche et de jeudi, sans qu'il soit nécessaire de s'inscrire par téléphone. Nous devons tout de même respecter les règles sanitaires en place, porter un masque, se laver les mains et garder une distance appropriée.

#### Catéchèse et préparation aux sacrements

L'inscription à notre Programme de l'éducation à la foi et de la préparation aux sacrements (Inclusive Intergenerational Community Gathering - IICG), se poursuit au cours du mois d'août et septembre. Les familles avec des enfants à partir de 8 ans et des adolescents ainsi que les adultes de tous âges qui souhaitent poursuivre leur cheminement de foi et se préparer aux sacrements d'initiation sont invités à appeler la paroisse St Mary's au 450-671-0415 ou la paroisse Good Shepherd au 450-676-7577 pour obtenir des renseignements ou à envoyer un courriel à [faithfirst@live.ca](mailto:faithfirst@live.ca).

#### Location de la salle de réception

Salle de réception et espace extérieur à louer. Veuillez contacter [staugustine.bulletin@yahoo.com](mailto:staugustine.bulletin@yahoo.com)

Les préférences en matière d'odeurs n'étant pas à discuter, j'éviterai de trop décrire les fragrances. Faites vos propres choix selon vos goûts. Cependant, il faut être conscient que les odeurs florales varient en fonction de la période de la journée, de la météo et de l'état de la plante.

#### L'AMÉNAGEMENT D'UN JARDIN PARFUMÉ...

Vous désirez impressionner vos visiteurs? Un arbuste odorant le long du trottoir à l'avant créera un accueil chaleureux; suggestions : Daphné « Carol Mackie » (*Daphne burkwoodii* « Carol Mackie »), Mahonia à feuilles de houx (*Mahonia aquifolium*), Viorne de Corée (*Viburnum carlesii*), et Seringat « Snowbelle » (*Philadelphus x virginalis* « Snowbelle »).

### Roman Catholic Parish **St. AUGUSTINE of CANTERBURY at Saint-Bruno** St-John-Paul II pastoral unit

*We are happy to announce that our church is now allowed to receive 75 participants for the Sunday and Thursday masses, no need to register by phone. We still have to respect sanitary rules in place, wearing a mask, wash the hands and keep appropriate distancing..*

#### Faith Education and Sacrament Preparation

*Registration for our Inclusive Intergenerational Community Gathering (IICG) approach to Faith Education and Sacrament Preparation is taking place through September. Families with children beginning at 8 years and teenagers as well as adults of all ages who wish to continue their faith journey and prepare for the Sacraments of Initiation are invited to call St. Mary's Parish at 450-671-0415 or Good Shepherd Parish at 450-676-7577 for information or send an email to [faithfirst@live.ca](mailto:faithfirst@live.ca)*

#### Hall rental

*Hall and outdoor space for rent. Please contact [staugustine.bulletin@yahoo.com](mailto:staugustine.bulletin@yahoo.com)*

1225000898-180821

Vous avez un mur, un poteau de véranda ou même l'entrée à décorer? Une grimpante robuste au parfum délicat, comme le kiwi ornemental (*Actinidia kolomikta*), offrira un accueil bien senti. Vous voulez profiter des odeurs de l'intérieur de la maison? Placez une plante sous une fenêtre. Pour égayer un jardin latéral ombragé, humide ou restreint... placez de gros bouquets d'hostas à feuilles de plantain (*Hosta plantaginea*) pour le parfum, des dryoptères (*Dryopteris* spp) pour le feuillage et des camassies (*Camassia* spp) pour la couleur. Un arbre parfumé demeure un point d'intérêt assuré : arbre des neiges (*Chionanthus virginicus*), pommier « Red Jade » (*Malus* « Red Jade ») et magnolia étoilé (*Magnolia stellata*).

#### POUR UNE EXPÉRIENCE SENSORIELLE AU JARDIN!

Naturalisez le bord des sentiers avec d'attrayantes plantes : jacinthes parfumées, iris réticulés (*Iris reticulata*), muscaris, puschkinias à fleurs de scilles (*Puschkinia scilloides*), narcisses cyclamen.

Placez, de façon stratégique, des couvre-sols qui relâchent leur odeur quand on marche dessus : thym (*Thymus* spp), gaillet odorant (*Galium odoratum*) et camomille romaine (*Anthemis nobilis*). Plantez des végétaux qui livrent leur parfum dès que l'on frôle leur feuillage : armoise (*Artemisia* spp), sauge (*Salvia* spp), achillée (*Achillea* spp), et lavande. Ayez au jardin le « classique », le rosier : roses du Père Hugo (*Rosa hugonis*) et les rosiers Austin.

Autres bons choix d'arbustes de bordure et de remplissage : deutzia (*Deutzia gracilis*) et lilas commun (*Syringa vulgaris*). D'autres choix pérennes et populaires : Hémérocalle parfumée Hyperion, Stella del Oro, Silent Star, Fragrant Treasure; lys orientaux Stargazer, Starfighter et pivoines Sarah Bernhardt.

Les jardins boisés sont propices à l'intégration des arbres, arbustes et fleurs sauvages aromatiques. Début du printemps : le parfum subtil du corylopsis (*Corylopsis pauciflora*), de l'hamamélis de Chine (*Hamamelis mollis*); pour l'automne, l'hamamelis de Virginie (*Hamamelis virginiana*); au cours de l'été, les variétés de fothergilla et de cléthras (*Clethra alnifolia*). Illuminez les bordures partiellement ombragées des allées avec de spectaculaires azalées parfumées « Northern Lights ». N'oubliez pas les violettes (*Viola* spp), le muguet (*Convallaria majalis*), le phlox divariqué (*Phlox divaricata*), les actées (*Actaea* spp) à floraison automnale et les plantes grimpantes, comme l'hortensia grimpant pour tapisser un tronc d'arbre. Les petits jardins urbains bénéficient souvent d'un microclimat, intensifiant ainsi l'arôme des plantes. On peut en profiter pour palisser treillis et pergolas de plantes grimpantes odorantes comme le chèvrefeuille (*Lonicera* spp), l'akébie à cinq feuilles (*Akebia quinata*), la glycine et diverses clématites. Utilisez des arbustes reconnus pour leur parfum, comme le lilas de Mandchourie « Miss Kim » (*Syringa patula velutina* « Miss Kim »). Pour plus de flexibilité, les jardinières et les corbeilles suspendues, remplies d'herbes aromatiques, d'héliotropes, de soucis et de capucines, produiront un effet optimal. Transformez votre jardin en

espace romantique grâce à des plantes parfumées à floraison nocturne : phlox de nuit, onagre pâle (*Oenothera pallida*), tabac d'ornement (*Nicotiana glauca*) et pétunias parfumés blanc et pourpre.

#### PLUS D'AVANTAGES...

Grâce à leurs fleurs riches en nectar et à leur attrayant feuillage, les plantes parfumées attirent papillons et abeilles. Les papillons aiment les lilas, le laurier benzoin (*Lindera benzoin*) et l'aristoloche (*Aristolochia durior*). Joignez l'utile à l'agréable en ajoutant du persil, de l'aneth, de la sauge et du fenouil. Plus de choix : buddleia (*Buddleja* spp), chèvrefeuille, et asclépiade incarnate (*Asclepias incarnata*). C'est sans oublier celles qui sont dotées de pétales en forme de « piste d'atterrissage » : échinacées (*Echinacea* spp), giroflées (*Cheiranthus* spp), julienne des dames (*Hesperis matronalis*), phlox (*Phlox* spp), et monarde (*Monarda didyma*).

#### CHOISIR VOS PLANTES ODORIFÉRANTES...

L'achat de plusieurs plantes odorantes demandent un minimum de préparations :

- Estimez le temps, la durée et l'intensité de la floraison dans votre région pour bénéficier d'un jardin parfumé tout au long de la belle saison - Lors de l'achat, lisez attentivement les étiquettes pour vous assurer que la plante que vous achetez est parfumée. Si possible, achetez des plantes déjà en fleurs pour vérifier leur parfum. - Garantisiez à chaque plante une santé et une longévité optimales en déterminant l'habitat idéal et l'entretien nécessaire - Chez certaines plantes aromatiques comme le souci, le pois de senteur et l'héliotrope, le retrait des fleurs fanées favorise une floraison prolongée. - Sachez quand tailler les arbustes afin de pas enlever des boutons de fleurs - En général, les arbustes à floraison printanière fleurissent sur le bois de l'année précédente; ils doivent donc être taillés après la floraison. Les arbustes qui fleurissent sur le bois de l'année le font ordinairement à la fin de l'été et en automne. Il est donc souhaitable de les tailler tôt au printemps.

#### MISE EN GARDE

Certaines plantes doivent être isolées car les mélanges d'odeurs ne sont pas toujours agréables. Le parfum de certaines plantes, comme le phlox divariqué, est tellement léger qu'un massif est nécessaire afin d'en apprécier la fragrance. Des plantes ne sentent tout simplement pas bon. Par exemple : les coses du ginkgo femelle (*Ginkgo biloba*) émettent une mauvaise odeur. D'autres plantes dégagent un parfum qui peut être rebutant pour certains : les jacinthes et les narcisses Paperwhite au parfum sucré, l'hellébore fétide (*Helleborus foetidus*), le chou puant (*Symplocarpus foetidus*), l'ail ornemental (*Allium* spp) et le buis avec son odeur âcre.

Certaines plantes très odorantes peuvent être toxiques. Soyez vigilant et choisissez leur emplacement prudemment.

#### CONCLUSION

En plus d'ajouter une dimension nouvelle et exaltante à votre jardin, les plantes odoriférantes ont l'avantage d'attirer les pollinisateurs. Choisissez-en quelques-unes et appréciez leur fragrance.



105, rue de Cherbourg, Saint-Bruno-de-Montarville Tél. : 450 653-4402

[m.facebook.com/StAugustineofCanterburyParish/](https://www.facebook.com/StAugustineofCanterburyParish/)

## CHRONIQUE COUNTRY



# Parlons country avec Claudette Plante

Même si la vie semble redevenir normale avec l'assouplissement des mesures sanitaires, c'est évident, comme le dit la chanson du groupe 1755, le monde a bien changé.

Claudette Plante  
Chanteuse country

Vraiment, il n'y a plus rien de pareil. Tout a changé, mais nous devons nous adapter à cette nouvelle réalité, car même le Festival western de Saint-Tite qui, normalement, reçoit plus de 650 000 visiteurs en dix jours, devra faire beaucoup de compromis. En effet, le Festival se tiendra cette année du 10 au 19 septembre, et le nombre de visiteurs et de spectateurs sera énormément diminué. Il y aura aussi la possibilité de voir des spectacles en diffusion Web, comme celui de Phil G. Smith, qui sera en version Web, mais de Saint-Tite, le 17 septembre. À noter aussi que des ajustements seront faits jusqu'à la date d'ouverture. Donc, je vous invite fortement à vérifier, car, chaque jour, des artistes viendront faire leurs spectacles en direct ou en diffusion Web, mais selon la direction, l'événement aura lieu.

Une première pour l'Événement country de Saint-Mathieu-de-Laprairie. En effet, un beau trois jours de spectacles et de musique country, du 17 au 19 septembre, qui se veut une levée de fonds pour financer les rénovations de l'église, qui deviendra un centre multifonctionnel. Yannick Gravel assure la direction musicale de l'événement organisé conjointement avec la radio Web musique-country.ca, fondée par Mike Charlebois et Lyne Trempe.

Plusieurs artistes fouleront la scène, même Paul Daraïche, ses filles, Émilie et Katia, ainsi que son fils Dan. Vous pouvez contacter Lyne Trempe pour plus d'informations, soit par téléphone au 514 943-6184 ou par courriel lynetrempe@hotmail.com.

Le Complexe 4-Saisons (1262, chemin Quatre Saisons, Notre-Dame-du-Bon-Conseil) sortie 191, autoroute 20, présente chaque fin de semaine des soupers spectacles. En effet, Rachel Cotnoir et Mario Prévost présentent chaque week-end différents thèmes, comme la fête de Dan Roy et Danny Jean, le 25 août de 14 h à 23 h. Pour souligner l'événement, d'autres artistes seront de la distribution, dont le Bum du country, Mario Prévost, Nikyta Mathieu Champagne, le duo Laura et Danny Jean, et, bien sûr, Dan Roy. Les billets sont en vente au coût de 27 \$.

Le 25 septembre, mon ami Guy Tremblay y sera aussi en spectacle. Vous en aurez plein la vue avec Guy. Son spectacle est toujours "su'a'coche" et souvent accompagné de belles surprises, alors c'est un rendez-vous à ne pas manquer. Souper à 17 h et spectacle à 19 h, réservation : 819 816 3606 ou 819 336 3606.

Il y a un événement que je vous propose, pour ceux qui aiment l'ambiance cubaine. Le Camping Havana Resort, de Maricourt, est l'endroit au Québec où se croisent ces



**Star Country**  
3 JOURS  
27-29 AOÛT

**Havana Resort**

**AVEC LE GROUPE DANS L'SHACK**  
SOUS LA DIRECTION MUSICALE DE RICHARD GRENIER

**VENDREDI 27 AOÛT**  
14H00 ARRIVÉE  
17H00 SYLVAIN MÉNARD  
20H30 DANIEL DAN

**SAMEDI 28 AOÛT**  
13H00 CHANTAL CLICHE  
14H00 ROXANNE BACON  
15H00 ROBERT DOYON  
16H00 LUC TREMBLAY  
17H00 ATTRAPE TON COWBOY (DJ)  
18H00 SOUPER (DJ)  
19H00 DANI DARAIÇHE  
20H00 RÉAL ET MANON  
21H00 SV RAY

**DIMANCHE 29 AOÛT**  
13H00 BOB GOGUEN  
14H00 HERT LEBLANC  
15H00 DAN ROY  
16H00 DAN ROY

**SPECTACLES ★ DANSE ★ ANIMATION**  
RÉSERVEZ AU CAMPINGHAVANARESORT.COM

**Le Complexe 4 Saisons**  
PRÉSENTE **30 \$**

**Rendez vous Country**  
Michael (Drum) Denis (Basse) Mario (Guitare) Michel (Pedal steel guitare)  
**Avec Guy Tremblay**

**25 SEPTEMBRE**  
Souper 17h  
Spectacle 19h

Réservation  
819 816 3606 ou 819 336 3606  
1262 chemin Quatre Saisons  
Notre-Dame-Bon-Conseil  
Sortie 191 de l'autoroute 20

**ÉVÉNEMENTS COUNTRY**  
Soyez des nôtres pour célébrer !

LA MATHÉNE (ÉGLISE)  
288 RUE PRINCIPALE  
SAINT-MATHIEU-LAPRAIRIE  
VERSION VIRTUELLE DISPONIBLE AU WWW.BEATTV.CA

17 SEPTEMBRE 15 \$	18 SEPTEMBRE 25 \$
19 H : SYLVIE DELAGE 20 H : SYLVIE RIOUX 21 H : BOB GOGUEN 22 H : JEAN-GUY DOMINIQUE	14 H : SYLVAIN DEMONTIGNY 15 H : JOHANNE BOND 16 H : DANIEL BERTRAND 17 H : KATIA DARAIÇHE 17H45 À 19H45 : PAUSE SOUPER 20 H : DANI DARAIÇHE 21 H : DAVID BERNATCHIEZ 22 H : JEAN-GUY DOMINIQUE
<b>19 SEPTEMBRE 15 \$</b>	
14 H : MARTIN MARTIN 15 H : JENNY MURRAY 16 H : JULES ARSENAULT	

**MUSIQUE COUNTRY.CA**  
beat tv

**BILLETS**  
Contactez lynetrempe@hotmail.com  
514-943-6184

ambiances à la fois festive et culturelle. Cette année, j'ai le bonheur d'y produire un week-end country, les 27-28-29 août, avec des artistes comme Daniel Dan, Hert Leblanc, Dani Daraïche, Dan Roy, le Duo Réal et Manon, Roxanne Bacon (La voix), Bob Goguen et plusieurs autres. À l'animation, Robert Doyon nous fera aussi quelques chansons de son répertoire. Bien sûr, Musiquecountry.ca sera là aussi pour vous faire vivre quelques-uns de ces beaux moments en direct. Quel bonheur pour moi

de faire connaître ce magnifique site de vilégiature à saveur cubaine et d'y mixer la musique country. L'an dernier, José Gaudet et son équipe de Comédie sur mesure y ont séjourné, ce qui a donné un beau show à voir sur YouTube, pour ceux qui veulent découvrir ce magnifique endroit en Estrie. La direction musicale est confiée à Richard Grenier et son groupe DANS L'SHACK. Je vous invite à visiter le site Web www.campinghavanaresort.com pour réserver vos places ou pour le week-end avec nous.

Bien sûr, les mesures sanitaires y sont respectées. Alors, si ça vous dit de venir danser la salsa ou des danses de ligne, je vous attends au Camping Havana Resort, 631, 7e rang, Maricourt, 514 774 7979.

C'est bon de retrouver une certaine normalité en souhaitant que les règles sanitaires ne nous obligent pas à changer le programme. Alors n'oubliez surtout pas que la vie est... SIMPLEMENT COUNTRY.



# MOT CACHÉ

THÈME : VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES / 8 LETTRES

- |                             |                       |                          |                             |                           |                      |
|-----------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| <b>A</b><br>ANORAK          | CARDIGAN<br>CASQUETTE | <b>F</b><br>FOULARD      | <b>K</b><br>KILT            | PEIGNOIR<br>POLO          | TURBULETTE<br>TUXEDO |
| <b>B</b><br>BARBOTEUSE      | CEINTURE<br>CHÂLE     | <b>G</b><br>GANT         | <b>M</b><br>MAILLOT         | PONCHO<br>PYJAMA          | <b>U</b><br>UNIFORME |
| <b>BÉ</b><br>BÉRET          | CHAPEAU<br>CHAUSSETTE | <b>GILET</b><br>GUÉPIÈRE | <b>MANTEAU</b><br>MARINIÈRE | <b>R</b><br>REDINGOTE     | <b>V</b><br>VAREUSE  |
| <b>BLOUSE</b><br>BLOUSON    | CHEMISE<br>CORSET     | <b>H</b><br>HABIT        | <b>MITAINE</b><br>MITAINE   | <b>ROBE</b><br>ROBE       | VESTE<br>VESTON      |
| <b>BONNET</b><br>CAGOULE    | CRAVATE<br>CULOTTE    | <b>I</b><br>IMPERMÉABLE  | <b>P</b><br>PAGNE           | <b>S</b><br>SALOPETTE     | VOILE                |
| <b>CALEÇON</b><br>CAMISOLE  | <b>D</b><br>DÉBARDEUR | <b>J</b><br>JAQUETTE     | <b>PALETOT</b><br>PANTALON  | <b>SARRAU</b><br>TAILLEUR |                      |
| <b>CAPUCHON</b><br>CARDIGAN | <b>E</b><br>ÉTOLE     | <b>JEANS</b><br>JUPON    | <b>PARÉO</b><br>PARKA       | <b>TOGE</b><br>TUNIQUE    |                      |

E	S	U	E	T	O	B	R	A	B	E	C	E	V	A	R	E	U	S	E
R	C	A	R	D	I	G	A	N	L	H	R	C	U	A	E	T	N	A	M
E	U	A	M	A	J	Y	P	B	A	E	C	H	E	M	I	S	E	H	E
D	A	G	S	A	R	R	A	U	I	E	R	U	T	N	I	E	C	G	R
I	E	I	P	E	A	E	S	N	P	A	N	T	A	L	O	N	O	I	E
N	P	L	A	V	M	S	I	N	E	E	U	Q	I	N	U	T	O	C	L
G	A	E	L	R	E	R	T	K	O	B	L	O	U	S	O	N	U	T	A
O	H	T	E	T	A	S	O	E	I	P	O	T	N	A	G	L	C	O	H
T	C	P	T	M	B	S	T	F	R	L	U	R	N	I	O	P	R	L	C
E	M	E	O	T	I	N	M	O	I	E	T	J	E	T	C	O	A	L	O
I	T	E	T	E	K	A	I	E	N	N	B	P	T	E	A	L	V	I	R
E	A	L	P	N	I	E	T	S	T	D	U	E	O	N	L	O	A	A	S
T	I	U	A	N	N	J	A	E	C	T	E	D	L	G	E	H	T	M	E
T	L	O	R	O	I	L	I	F	R	A	E	B	E	A	C	C	E	H	T
E	L	G	K	B	O	K	N	O	O	E	M	L	A	P	O	N	T	A	E
U	E	A	A	P	A	V	E	A	N	U	I	I	U	R	N	O	S	B	S
Q	U	C	E	R	O	P	A	R	E	O	L	P	S	B	D	P	E	I	U
A	R	T	O	I	O	D	E	X	U	T	M	A	E	O	R	E	V	T	O
J	T	N	L	C	A	P	U	C	H	O	N	I	R	U	L	U	U	I	L
E	A	E	L	E	T	T	E	U	Q	S	A	C	K	D	G	E	T	R	B

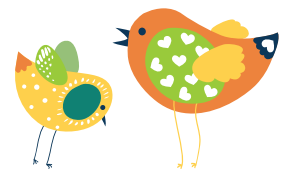
SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : CHANDAL

# SUDOKU

	5	7				6		
1	2	6						5
				3	9			
8	7				1			9
					6		1	
4					7	2		
		1	6		3			
			1	8		5		

RÉPONSE DU SUDOKU

6	3	9	4	8	1	2	7	5
7	1	6	2	3	9	4	7	8
5	8	1	6	2	3	9	4	7
4	6	3	9	5	7	2	8	1
2	3	9	5	7	6	8	1	4
8	7	5	2	4	1	3	6	9
6	4	1	8	3	9	7	5	2
9	1	2	4	8	3	9	7	5
1	2	6	3	9	8	4	7	5
9	4	8	7	6	5	1	2	3
3	5	7	4	1	2	6	9	8



Parc Rabastalière

# De la « grosse » balle à Saint-Bruno

L'Association du baseball mineur de Saint-Bruno et le parc Rabastalière seront l'hôte de la série Auropharma 2021, la plus grande rivalité au slo-pitch canadien. Le rendez-vous aura lieu le 21 août.

Un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Team Recrupharm Sports Rousseau ainsi que les Orioles de Toronto, deux grandes organisations reconnues en slo-pitch canadien, s'affronteront pour la conclusion d'une série de huit rencontres. La fin de cette confrontation se déroulera à Saint-Bruno-de-Montarville.

Les quatre premières parties se sont déjà tenues, en Ontario il y a deux semaines. Elles se sont conclues par une égalité de deux victoires et deux défaites pour les formations en lice.

Un rendez-vous qu'il ne faut pas rater, si l'on en croit l'Association du baseball mineur de Saint-Bruno-de-Montarville, qui qualifie l'événement ainsi : « De la "grosse" balle chez nous le samedi 21 août! À ne pas manquer! La Maison des jeunes va avoir mal à la tête. »

À Saint-Bruno-de-Montarville, le bâtiment de la Maison des jeunes est situé juste à côté du parc Rabastalière.

« L'Association du baseball mineur est très fière de collaborer à cet événement pour faire la promotion des sports de balle à Saint-Bruno, commente le président de l'Association du baseball mineur de Saint-Bruno, David Trépanier, joint par *Les Versants*. C'est un événement de très haut calibre qui saura servir de motivation aux jeunes qui auront l'occasion d'y assister. »

De plus, des fonds seront remis à l'Association locale à la suite de ces rencontres. « Ce qui est très certainement bienvenu et fort apprécié », ajoute David Trépanier.

## TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE

La conclusion de ce segment entre Team Recrupharm Sports Rousseau et les Orioles de Toronto se déroulera tout au long



C'est au parc Rabastalière, à Saint-Bruno-de-Montarville, que se déroulera l'événement. (Photo : archives)

**« C'est un événement de très haut calibre qui saura servir de motivation aux jeunes qui auront l'occasion d'y assister. »**  
- David Trépanier

de la journée du samedi 21 août. Les quatre matchs se disputeront à 10 h 30 (partie 1), 12 h (partie 2), 14 h 30 (partie 3) et 16 h (partie 4).

Par ailleurs, les amateurs de balle lente auront aussi la chance d'assister à l'entraînement public des deux équipes, au parc



La série Auropharma 2021 oppose Team Recrupharm et les Orioles de Toronto. (Photo : Must Multi Médias)

Rabastalière, le vendredi 20 août dès 18 h 30.

Lors de cet événement, une bourse de 5000 \$ et le titre de champion de la série Auropharma seront remis au club vainqueur. Ce duel sera animé en direct par Sasha Pecher et diffusé sur les réseaux sociaux.

Depuis 25 ans, Team Recrupharm Sports Rousseau est la formation la plus titrée au Canada avec plus de 19 médailles remportées lors de ses derniers championnats.

Au fil des années, plus de 300 joueurs ont évolué au sein de cette organisation. « C'est avec beaucoup de fierté que nous représentons le Québec à travers le Canada et les États-Unis depuis toutes ces années », expliquent les organisateurs dans un communiqué.

## Question aux lecteurs

Pourquoi irez-vous assister à ces matchs de balle?  
**versants.com**

## INFO-AIDANT

1 855 852-7784

ÉCOUTE-INFORMATION-RÉFÉRENCES

LAPPUI.ORG



APPELEZ-NOUS

1 855 852-7784

info-aidant@lappui.org

Info-aidant est un service téléphonique professionnel, confidentiel et gratuit qui s'adresse aux proches aidants d'ânés et à leur entourage, aux intervenants et aux professionnels de la santé.

1225000762-250919

ADOPTION . STÉRILISATION . CONSEILS . IDENTIFICATION . ANIMAUX PERDUS

**BIEN PLUS**  
qu'un refuge pour animaux  
proanima.com

proanima  
Servir les gens. Aider les animaux.

1225000615-170321



# N°1



**COURTIER IMMOBILIER N° 1 AU QUÉBEC EN 2020  
PARMI 3 161 COURTIERS INDIVIDUELS CHEZ RE/MAX**

**450 651.4000 | [casylvestre.com](http://casylvestre.com)**

**CHARLES  
ALEXANDRE  
SYLVESTRE**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

258, PRÉVERT, SAINT-BASILE-LE-GRAND



MLS 22069904 | 1 115 000 \$ + taxes

510, DANIEL, SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



MLS 28787329 | 1 698 000 \$

33, DAVIS, SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**VENDU EN 14 JOURS**



**RE/MAX  
IMAGINE**

**POUR OBTENIR LES RÉ/SULTATS DÉSIRÉS,  
CONTACTEZ-MOI SANS TARDER!**